

Sobre as datas e locais de coleta do exame preventivo do intestino grosso do ano fiscal de 2025

令和7年度 大腸がん検診容器回収日程

Mês	Dia	Local de Coleta	Horário de entrega
5	14(qua) a 20(ter)	Omushi Kominkan	Das 9:00 as 22:00hs
	23(sex) a 29(qui)	Oshio Kominkan	Fechado às segundas e no dia seguinte de feriados
	28(sex) a 6/3(ter)	Shirayama Kominkan	3º domingo
6	5(qui) a 12(qui)	Kita Shinjo Kominkan	(exceto o kominkan de Shirayama)
	12(qui) a 19(qui)	Kitahino Kominkan	※Pode não ser possível entregar em outros dias
10	15(qua) a 21(ter)	Ajimano Kominkan	além das segundas-feiras devido ao fechamento temporário do Centro Comunitário (Kominkan).

Nos locais abaixo, poderá deixar o exame na geladeira:

下記の場所では、回収用冷蔵庫を常設しています。

Período de coleta 回収期間：8(qui) de maio de 2025 a 18(qui) de dezembro de 2025

令和7年5月8日(木)～令和7年12月18日(木)

5(seg) de janeiro de 2025 a 5(qui) de março de 2025

令和7年1月5日(月)～令和8年3月5日(木)

※Fechado nos dias de folga da instituição e no final de ano (19 de dezembro a 4 de janeiro)

休館日・年末年始(12月19日～1月4日)は提出できません。

※ Pode não ser possível também entregar nos horários descritos, devido ao fechamento temporário do Centro Comunitário (Kominkan)

記載されている提出時間内でも、施設の臨時休館等によって提出できない場合がございます。

Localização da geladeira para coleta /回収用冷蔵庫設置場所	Horário de funcionamento (normalmente, a coleta ocorre semanalmente nas manhãs de quarta-feira e sexta-feira). /開館時間(原則、毎週水・金の午前中に回収)
Centro do Bem estar Social 福祉健康センター Echizen-shi Fuchu 1-11-2	Das 8:30 as 21:00hs (Shopping Al Plaza 4º andar, a geladeira encontra-se logo na entrada do estacionamento)
Centro do Bem estar Social(Imadate) 社会福祉センター(今立) Echizen-shi Suguio-cho 1-27-1	Das 8:30 as 21:00hs (de seg a sex) Das 8:30 as 18:00hs (sáb) (a geladeira encontra-se na entrada leste da academia) ※Fechado aos domingos e feriados
Centro Comunitário Yanagiso コミュニティセンター柳荘 Echizen-shi Iehisa-cho 105-10-1	Das 9:00 as 21:00hs (de terça a domingo) (a geladeira encontra-se embaixo do guichê da entrada) ※Fechado às segundas e no dia seguinte de feriados
Centro Comunitário Kunitaka 国高公民館 Echizen-shi Kunitaka2-324-13	Das 9:00 as 22:00hs (de terça a domingo) (a geladeira encontra-se na entrada do Centro Comunitário) ※Fechado às segundas e no dia seguinte de feriados 3º domingo
Centro Comunitário Minami 武生南公民館 Echizen-shi Takefu Yanagi-cho 12-27	Das 9:00 as 22:00hs (de terça a domingo) (a geladeira encontra-se na entrada do Centro Comunitário) ※Fechado às segundas e no dia seguinte de feriados 3º domingo

Para maiores informações entre em contato com o Setor de Promoção da Saúde de segunda a sexta, das 8:30 as 17:15

Tel: 0778-24-2221

2日分の便を別々の容器に採り、1回目の便を採ってから4日以内に回収用冷蔵庫に提出してください。

Colete as fezes de 2 dias nos recipientes próprios separadamente, e deixe na geladeira específica para coleta dentro de 4 dias após a primeira coleta.

便が古く、正常に検査できなかった場合は再提出が必要になります。

Será necessário coletar e entregar as fezes novamente, caso não seja possível realizar o exame pelas fezes estarem muito duras.

採った便は涼しい場所に保管してください。

Guarde as fezes coletadas em um local fresco.

胃がん検診（バリウム）を受診された後に採便される方は、白い便が出なくなってから採便してください。

Quem irá coletar as fezes após realizar o exame preventivo do câncer de estômago (bário), colete as fezes quando não estiverem mais brancas.

生理中は便を採らないでください。

Não colete a urina enquanto estiver no período menstrual.